



**Istituto di Istruzione Superiore "ARTEMISIA GENTILESCHI"**

via Sarteschi, 1 - 54033 CARRARA - C.F. 82002170452 - tel. 0585 75561

e-mail: [msis014009@istruzione.it](mailto:msis014009@istruzione.it) (PEO) – [msis014009@pec.istruzione.it](mailto:msis014009@pec.istruzione.it) (PEC)

cod. mecc. MSIS014009 - codice univoco: UFF SB7 - U.R.L.: <https://www.poloartisticogentileschi.edu.it>

Circ. n. 54

Docenti

sedi: Gentileschi-Palma-Tacca

Oggetto: Iniziativa del 9 ottobre 2020 "Grazie Liliana, l'abbraccio più grande della storia" e lancio del concorso di idee per le scuole "Voltati, Janine vive!" per l'a.s. 2020/2021.

Si trasmette la nota n. 1648 del 6.10.2020, con relativo allegato inerente l'oggetto, di seguito alla presente circolare.

Carrara, 08/10/2020

Il Dirigente scolastico

**Ilaria Zolesi**

*Firma autografa sostituita a mezzo stampa ai sensi dell'art. 3, comma 2 del decreto legislativo n. 39/1993*

DS/PP



Liceo Artistico "A. Gentileschi"  
via Sarteschi, 1 – 54033 Carrara (MS)  
tel. 0585 75561

Liceo Artistico Musicale "F. Palma"  
p.zza Palma, 1 -54100 Massa (MS)  
tel. 0585 41685

I.P.I.A.M. "P. Tacca"  
via P. Tacca, 36 – 54033 Carrara (MS)  
tel. 0585 71421



# *Ministero dell'Istruzione*

*Dipartimento per le risorse umane, finanziarie e strumentali*

*Direzione generale per i contratti, gli acquisti e per i sistemi informativi e la statistica*

*UFFICIO V - Comunicazione e gestione relazione con l'utenza*

Ai Direttori generali e Dirigenti titolari  
degli Uffici Scolastici Regionali  
LORO SEDI

Al Sovrintendente Scolastico  
per la Provincia di  
T R E N T O

Al Sovrintendente Scolastico per  
la scuola in lingua italiana  
B O L Z A N O

All'Intendente Scolastico  
per la scuola in lingua tedesca  
B O L Z A N O

All'Intendente Scolastico  
per la scuola delle località ladine  
B O L Z A N O

Al Sovrintendente Scolastico  
per la Regione Valle d'Aosta  
A O S T A

Ai Dirigenti delle istituzioni  
scolastiche di ogni ordine e grado  
LORO SEDI

Ai Docenti referenti per le  
Consulte Provinciali degli Studenti  
LORO SEDI

**Oggetto: Iniziativa del 9 ottobre 2020 “Grazie Liliana, l’abbraccio più grande della storia” e lancio del concorso di idee per le scuole “Voltati, Janine vive!” per l’a.s. 2020/2021**

Con la presente nota si desidera richiamare l’attenzione su un’iniziativa dall’elevato valore formativo, che avrà luogo il prossimo 9 ottobre presso Rondine Cittadella della Pace, in provincia di Arezzo, per favorire tra i giovani la conoscenza e la consapevolezza del tragico evento della Shoah e promuovere l’educazione ai diritti umani.

La Senatrice a vita Liliana Segre, infatti, ha scelto di concludere con un’udienza rivolta alle scuole le proprie testimonianze pubbliche, affidando il testimone della sua esperienza e del suo patrimonio di dolore, speranza e pace a tutte le studentesse e gli studenti italiani. Durante l’iniziativa, la Senatrice consegnerà la memoria

dell'amica Janine - giovane ragazza francese sua compagna di prigionia uccisa ad Auschwitz nella camera a gas - inaugurando a Rondine l'*Arena di Janine*, luogo di conservazione attiva della memoria e spazio d'incontro per i giovani di tutto il mondo.

Liliana Segre rappresenta, insieme agli altri sopravvissuti ai tragici eventi della Shoah, un esempio di vita e di impegno civile. La sua storia, oltre ad essere un passaggio fondamentale per conoscere fino in fondo uno dei più tragici eventi della storia mondiale, dimostra come la dedizione agli altri e l'attenzione a non restare mai indifferenti dovrebbe divenire la regola.

Questo incontro, pertanto, sarà un momento dall'elevato valore educativo e storico, una testimonianza fondamentale per comprendere fino in fondo il valore della democrazia e tenere viva la memoria del passato, in cui risiede la possibilità di non commettere nuovamente errori che comportino la privazione della libertà ed il mancato godimento dei diritti fondamentali.

Tutte le istituzioni scolastiche potranno seguire l'evento il **9 ottobre p.v. dalle ore 10.00 alle ore 12.00** attraverso i seguenti canali:

- diretta TV sul canale **Rai 3**
- canale streaming del Ministero dell'Istruzione: [www.miur.gov.it](http://www.miur.gov.it)
- portale dedicato all'iniziativa: [grazieliliana.rondine.org](http://grazieliliana.rondine.org)

Gli studenti e le studentesse, inoltre, potranno partecipare attivamente all'incontro con la Senatrice Segre inviando pensieri e riflessioni sulla sua preziosa testimonianza completando l'affermazione: "*Grazie Liliana perché...*".

I messaggi verranno proiettati durante l'incontro e dovranno essere inviati **entro e non oltre le ore 12.00 del giorno 8 ottobre p.v.** alla mail [comitatosegre@rondine.org](mailto:comitatosegre@rondine.org) con oggetto: GRAZIE LILIANA/NOME DELLA SCUOLA/CLASSE/CITTÀ.

Durante l'incontro avverrà la consegna, da parte della Ministra Lucia Azzolina alla Senatrice Segre, della copia anastatica della prima edizione della Costituzione Italiana, inviata in dono dal Presidente della Repubblica Sergio Mattarella e contenente il suo messaggio, in virtù dell'impegno del Ministero dell'Istruzione di farsi promotore del messaggio della Senatrice Segre attraverso la scuola.

In questa occasione, inoltre, avverrà la presentazione del concorso nazionale per l'anno scolastico 2020/2021 dal titolo *Voltati, Janine vive!*, promosso in collaborazione con l'Associazione "Rondine Cittadella della Pace" e rivolto alle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado. Il regolamento del concorso contenente tutte le informazioni necessarie e la relativa scheda di partecipazione sono allegati alla presente nota.

Il concorso rientra nell'ambito delle attività che il Ministero dell'Istruzione è impegnato a promuovere per lo sviluppo di progetti e di iniziative didattiche finalizzate all'approfondimento e alla riflessione sulla Shoah.

Tenuto conto dell'alta rilevanza dell'iniziativa e considerata la sensibilità da sempre dimostrata dalle istituzioni scolastiche nei confronti della tematica ad oggetto del presente concorso, le SS.LL. sono pregate di dare la più ampia diffusione della presente nota.

Si ringrazia per la consueta fattiva collaborazione.

IL CAPO DIPARTIMENTO  
Giovanna Boda



Firmato digitalmente da BODA  
GIOVANNA  
C = IT  
O = MINISTERO ISTRUZIONE  
UNIVERSITA' E RICERCA

## BANDO DI CONCORSO

### **“Voltati, Janine vive!”** Anno scolastico 2020/2021

#### **Premessa**

Per trasformare il patrimonio di Liliana Segre e di tutti i testimoni della Shoah in azioni concrete, che abbiano come protagonisti le giovani generazioni, il Ministero dell'Istruzione, in collaborazione con l'Associazione “Rondine Cittadella della Pace”, promuove il concorso nazionale dal titolo **“Voltati, Janine vive!”**, rivolto alle scuole primarie, secondarie di primo e secondo grado, invitando gli studenti a compiere un gesto, un'azione concreta per superare l'indifferenza e a raccontarla attraverso varie tipologie e forme di espressione creativa e artistica.

L'Associazione “Rondine Cittadella della Pace” organizza con la senatrice Liliana Segre l'iniziativa per la conclusione delle sue testimonianze pubbliche consegnando ai giovani che rifiutano l'indifferenza, la violenza e la guerra il proprio patrimonio morale.

#### **Il fatto storico cui è ancorato il concorso**

Uno dei passaggi più sconvolgenti del racconto di Liliana Segre riguarda la vicenda della giovane Janine, giudicata inabile al lavoro perché ferita ad una mano da una delle macchine utilizzate nella fabbrica di munizioni per tagliare l'acciaio.

Le forti parole di Liliana Segre aiutano a comprendere meglio quel momento: *“Lei in qualche modo nascondeva con uno straccio la sua mano mutilata e si presentava nuda e menomata, al tribunale di vita e di morte. Io ero appena passata, ce l'avevo fatta ancora una volta, e sentii che gli assassini fermavano Janine e che la scrivevano, prigioniera come noi, prendeva nota del suo numero. Quel gesto significava: ‘Vai a morire perché non puoi più lavorare’. Io fui insensibile: da mesi lavoravo accanto a lei alla macchina, ma non mi voltai. Avrei potuto rivolgerle una parola qualunque affinché non si sentisse sola nel momento della condanna a morte per la colpa di essere nata ebrea. Non l'ho chiamata per nome nell'attimo estremo della sua vita. Non mi sono voltata, non accettavo più i distacchi”*.

Liliana capisce a cosa andrà incontro Janine, ma **non riesce a voltarsi per guardarla, deve farsi dura per non soccombere**. *“Sono vecchia e sono passati più di sessant'anni da quel giorno, ma lo racconto sempre e quando parlo ai ragazzi nelle scuole chiedo loro di pensare a Janine per un attimo, di farla vivere per un istante nel ricordo, come se Janine fosse l'immagine di tutti quelli che sono spariti, cenere nel vento di Auschwitz”*. Di fronte alla sorte della sua compagna, sente la necessità di testimoniare la vita di Janine e di tramandare, in lei, la memoria dei milioni di ebrei **“morti per la sola colpa di essere nati”**.

Per Liliana non voltarsi a guardare la sua compagna mentre andava alle camere a gas è stata una necessità dettata dalla sopravvivenza in un ambiente terribile che non permetteva nessun tipo di



Ministero dell' Istruzione



cedimento, pena la morte. Ecco come descrive il suo stato d'animo: *“Mi sono sempre vergognata del mio comportamento verso di lei, ma non ho potuto fare niente per tornare indietro. Ci sono momenti nella nostra vita che vorremmo rivivere per essere diversi, episodi che ci insegnano a non lasciare che la vita scorra sopra di noi senza riflettere sulle occasioni perdute: una parola buona, andare a trovare una persona sola, un vecchio che non ha nessuno, cinque minuti della nostra vita. Fermarsi, voltarsi a dire “Ciao, Janine”, anche senza arrivare ad alcun gesto eroico di cui pochi sono capaci”* (è possibile ascoltare la sua testimonianza, integrale o limitatamente a questo episodio, nel sito [www.rondine.org](http://www.rondine.org)).

### **Finalità del concorso**

L'obiettivo del concorso è quello di far conoscere agli studenti la testimonianza di Liliana Segre e il suo speciale sentimento nei confronti dell'amica, permettendo alla memoria di Janine di vivere oggi nella vita quotidiana dei giovani che rifiutano la logica dell'indifferenza, del cinismo, della violenza, dell'odio e della guerra. Il concorso intende quindi stimolare gli studenti a superare il dolore generato da un racconto duro e toccante attraverso un gesto, un'azione concreta di uscita dall'indifferenza, autonoma e possibile, originale, concreta e liberatoria, di alto contenuto morale e civile, che comunicheranno attraverso la molteplicità delle forme di espressione letteraria e artistica.

### **Protagonisti del concorso**

Possono partecipare al concorso sia studenti singoli, che piccoli gruppi o classi delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado. Il concorso prevede infatti tre sezioni: produzione singola, produzione di gruppo, produzione di classe.

### **Oggetto del concorso**

I partecipanti, ispirati dalla testimonianza di Liliana Segre e, in particolare, dall'episodio di Janine, sono invitati a produrre e inviare un elaborato di natura letteraria o artistica.

Nella forma letteraria (solo a titolo di esempio), l'opera potrà essere una poesia, un racconto breve, un articolo di giornale, una novella, una canzone, una lettera etc.

Nella forma artistica, l'opera (a titolo di esempio), potrà essere realizzata in qualsiasi materiale e consistere in un disegno con qualsiasi tecnica, una basso rilievo, un'incisione, un collage, una pittura, una fusione, etc. ù

Sia nella forma letteraria che nella forma artistica, rigorosamente in formato A4, l'opera deve ispirarsi a un gesto o ad una volontà, un'azione concreta realmente compiuta dall'autore (o dagli autori, nel caso del piccolo gruppo o della classe) perché stimolato (stimolati) e ispirati dalla vicenda di Liliana Segre e di Janine ad uscire dall'indifferenza. Sul retro di ogni opera l'autore (o gli autori, nel caso del piccolo gruppo o della classe) dovranno inserire la descrizione concettuale dell'elaborato e la loro firma a mano. Il testo oltre che essere scritto deve essere inviato anche su formato word, per permettere una corretta lettura e interpretazione della scrittura.

### **Valutazione dei lavori e premiazione dei vincitori**

Gli elaborati, accompagnati dalla scheda tecnica posta in allegato, esplicitiva del lavoro e contenente sia i dati anagrafici dei partecipanti che i dati della scuola di appartenenza, dovranno



*Ministero dell'Istruzione*



pervenire al Ministero dell'Istruzione – Segreteria Dipartimento per le risorse umane, finanziarie e strumentali e dovranno riportare sul plico la dicitura: Concorso “Voltati, Janine vive” – Viale Trastevere 76 A –00153 Roma, entro e non oltre il 9 aprile 2021. Il materiale in concorso non verrà restituito.

Il Ministero dell'Istruzione e l'Associazione “Rondine Cittadella della Pace” si riservano la possibilità di pubblicare e diffondere le opere attraverso tutti i mezzi che saranno ritenuti necessari e, pertanto, non saranno restituiti.

A livello nazionale verrà costituita una Commissione composta da rappresentanti del Ministero dell'Istruzione e dell'Associazione “Rondine Cittadella della Pace”, la quale, dopo un'attenta valutazione dei lavori pervenuti, procederà all'individuazione dei vincitori: uno per ogni sezione per i tre gradi di studi.

La proclamazione dei vincitori avverrà entro il 15 giugno p.v., durante l'evento giovanile internazionale annuale denominato **YouTopic Fest**, presso il borgo di Rondine Cittadella della Pace (Arezzo), nell'Arena di Janine. Le opere saranno esposte nell'apposito spazio espositivo e vi rimarranno per un intero anno.

YouTopic Fest è il festival internazionale sulla trasformazione del conflitto organizzato dall'Associazione “Rondine Cittadella della Pace”, è una rassegna di audiovisivi, incontri, dibattiti, testimonianze e workshop che vedono per protagonisti centinaia di studenti provenienti da tutta Italia e giovani provenienti da paesi in conflitto. Il festival si svolge nel borgo della Cittadella della Pace, Loc. Rondine, ad Arezzo, nella Riserva naturale di Ponte Buriano. Negli anni Sessanta del secolo scorso, il borgo è stato abbandonato, ma nel 1976, un gruppo di fondatori dell'Associazione “Rondine Cittadella della Pace”, scopre Rondine e inizia la sua ricostruzione, trasformandolo in un luogo di studio e d'incontro per giovani. Rondine, negli anni, diventa così la Cittadella della Pace aperta al pianeta. Il festival è il simbolo di quest'apertura nei confronti delle giovani generazioni e dei loro bisogni formativi, sociali, personali e culturali. L'evento ha la durata di 3 giorni e permette ai partecipanti, giovani e adulti, di confrontarsi sul tema del conflitto, dell'innovazione sociale e della sostenibilità ambientale(<https://youtopicfest.rondine.org/>).

In occasione del 27 gennaio, “Giorno della Memoria”, le opere vincitrici saranno restituite provvisoriamente alle rispettive scuole per consentirne l'esposizione ed i vincitori saranno premiati in una cerimonia di elevato valore istituzionale di cui verranno fornite successivamente le informazioni sull'organizzazione.

### **Documentazione e riferimenti utili**

Materiali di documentazione sono reperibili sui seguenti siti internet:

- [www.miur.gov.it/scuola-e-shoah](http://www.miur.gov.it/scuola-e-shoah)



*Ministero dell' Istruzione*



- [www.ucei.it/giornodellamemoria](http://www.ucei.it/giornodellamemoria)
- [www.testimonianzedailager.rai.it](http://www.testimonianzedailager.rai.it)
- [www.cdec.it](http://www.cdec.it)
- [www.museodellashoah.it](http://www.museodellashoah.it)
- [www.scuolaememoria.it](http://www.scuolaememoria.it)
- [www.rondine.org](http://www.rondine.org)
- [www.grazieliliana.rondine.org](http://www.grazieliliana.rondine.org)

---

Allegati:

1. Scheda da compilare da parte delle scuole (All. 1)

## Allegato 1

- **Compilazione Allegato 1 a cura dell'Istituzione scolastica**
- **Accludere copia dell'Allegato 1 nel plico contenente l'elaborato per il concorso**

Partecipazione al concorso  
"Voltati, Janine vive!"  
a.s. 2020/2021

Denominazione dell'Istituzione scolastica: \_\_\_\_\_

Tipologia di istituto: \_\_\_\_\_

Via: \_\_\_\_\_ Città: \_\_\_\_\_ Provincia: \_\_\_\_\_

Telefono scuola: \_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_

Dirigente scolastico: \_\_\_\_\_

Docente di riferimento: \_\_\_\_\_

Telefono docente di riferimento: \_\_\_\_\_

La scuola ha raccolto il consenso degli interessati per il trattamento dei dati personali

### **A) INDICAZIONE DEL GRADO DELLE SCUOLE COINVOLTE:**

- secondaria di primo grado**
- istituto comprensivo**
- secondaria di secondo grado**



